

**XXV CERTAMEN FOTOGRÁFICO INTERNACIONAL “El trabajo y los oficios” tiene los siguientes reconocimientos:**

Reconocido por la FEDERACIÓ CATALANA DE FOTOGRAFIA con el número 2011/07

Reconocido por la CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE FOTOGRAFÍA con el número I/2011/1

Reconocido por la FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'ART PHOTOGRAPHIQUE con el número 2011/010



**I/2011/1**



federació catalana de fotografia

**2011/07**



**2011/010**

## **1 - CALENDARIO / CALENDAR / CALENDARI / CALENDRIER**

Fecha tope de admisión / Closing Date / Data límit d'admissió / Dernier délai de réception

**22-04-2011**

Fallo del Jurado / Judging / Decisió del Jurat / Décision du jury

**14-05-2011**

Notificaciones / Notification / Tramesa de Notificacions / Notificacions des resultats

**A partir del 28-05-2011**

Exposición / Exhibition / Exposició / Exposition

**08-07-2011**

Catálogo en CD / CD Catalogue / Catàleg en CD / Catalogue CD

**23-09-2011**

## **2 - JURADO / JURY / JURAT / LE JURY**

D. JUAN PALMER, MFIAP, EsFIAP, Ed.ISF, ACEF Presidente CEF

D. Frederic Garrido EFIAP, AHISF-MFCF-ACEF

D. Domenec ROCA TUGAS, AFCF – AFIAP, Enlace FIAP para España.

## **3 - SALON CHAIRMAN**

D. Raimon Moreno, AFIAP, ACEF, AFCF, Presidente FCF

[info@ugtconcursofoto.com](mailto:info@ugtconcursofoto.com)

## **4 - SECCIONES DIGITALES / DIGITAL SECTIONS / SECCIONS DIGITALS**

A - MONOCROMO

B - COLOR



# CASTELLANO

## B A S E S

El circuito está abierto a todos los aficionados y profesionales de todo el mundo.

Este circuito internacional goza del patrocinio de la FIAP, de la CEF, de la FCF y por tanto se registrará por sus respectivas normas y será puntuable para la obtención de sus títulos honoríficos.

1. El tema será EL TRABAJO Y LOS OFICIOS, en cualquiera de las dos secciones: (A) Monocromo, (B) Color.

2. Las imágenes deben ser presentadas exclusivamente en formato digital, de manera on-line en la página: [www.ugtconcursofoto.com](http://www.ugtconcursofoto.com)

Las imágenes se podrán subir a la web desde el 15/01/2011 hasta el 22/04/2011

3. El número máximo de obras a presentar no excederá de cuatro en cada sección

4. Las imágenes deben estar en formato JPEG, siendo el lado máximo de 1.024 píxeles si la imagen es horizontal y 768 píxeles si la imagen es vertical; una resolución de 72 dpi y un peso máximo de 500 kb. En el caso que el tamaño sea superior se reducirán de manera automática para ajustarse a las medidas requeridas, no haciéndose responsable la organización del resultado obtenido.

Se recuerda al participante que deberá enviar las obras presentadas a mayor resolución en caso que fuesen requeridas si son seleccionadas para su impresión por haber obtenido algún premio. Las fotografías solicitadas deberán tener una resolución de 254 dpi, un lado mínimo de 2400 píxeles y se enviarán en el formato JPEG. Para este último tema, la organización se pondrá en contacto mediante correo electrónico con los premiados.

5. Los autores se responsabilizarán de que no existan derechos de terceros y de toda reclamación por derechos de imagen.

6. Las obras recibidas sin el pago de los derechos y el formulario de inscripción no serán juzgadas.

7. La organización no se hace responsable de los deterioros o extravíos que pudieran sufrir los archivos, los cuales serán tratados con el mayor esmero.

8. Los participantes autorizan al " XXV CERTAMEN FOTOGRÁFICO INTERNACIONAL “El trabajo y los oficios”" la reproducción de sus obras para fines de promoción del concurso en particular y de sus actividades en general, así como para la edición de un catálogo sea cual sea el soporte, impreso, CD, WEB, etc.; haciendo constar en todo momento el nombre del autor.

9. El pago se podrá realizar en: Euros (€), USD (\$). No se admitirán cheques.

10. El pago sólo se podrá realizar mediante PAY-PAL a la cuenta: [ugtfoto@ugtconcursofoto.com](mailto:ugtfoto@ugtconcursofoto.com)

11. La notificación de los resultados se efectuará por e-mail.

12. Cada participante recibirá un catálogo en CD.

13. La decisión del jurado será inapelable.

14. La simple participación en el circuito implica la total aceptación de estas bases.

## P R E M I O S

Para cada una de las secciones A, B

- Medalla de Honor de la FIAP al mejor clasificado
- Medalla de Plata de la FIAP al 2º mejor clasificado
- Medalla de Bronce de la FIAP al 3º mejor clasificado
- 6 distinciones FIAP a elección del Jurado
- Medalla Dorada de la CEF al mejor autor español clasificado
- Medalla Plateada de la CEF al segundo mejor autor español clasificado
- Premios especiales Una Medalla de la FCF a la mejor obra de un autor que pertenezca a la FCF
- Premio especial al mejor autor afiliado a la UGT
- Premio especial al mejor autor de la Intercomarca Anoia, Alt Penedès i Garraf

Premio especial FIAP mejor autor del salón, al que obtenga mayor número de aceptaciones de la suma de las dos secciones.

## D E R E C H O S D E I N S C R I P C I O N

### Precio

Una sección 15€ (Euros) o 20\$(USA Dólar)

Dos secciones 20€ (Euros) o 25\$(USA Dólar)

Las obras recibidas sin el pago de los derechos de inscripción no serán juzgadas.



# CATALÀ

## B A S E S

El circuit està obert a tots els afeccionats i professionals de tot el món.

Aquest circuit internacional té el patrocini de la FIAP, de la CEF, de la FCF i per tant es regirà per les seves respectives normes i serà puntuable per a l'obtenció dels seus títols honorífics.

1. El tema serà EL TREBALL Y ELS OFICIS, a qualsevol de les dues seccions: (A) Monocrom, (B) Color.

2. Les imatges han de ser presentades exclusivament en format digital, de manera *on-line* a la pàgina: [www.ugtconcursofoto.com](http://www.ugtconcursofoto.com)

Les imatges es podran pujar al web des del 15/01/2011 fins al 22/04/2011.

3. El nombre màxim d'obres a presentar no excedirà de quatre a cada secció.

4. Les imatges han d'estar en format JPEG, sent el costat màxim de 1.024 píxels si la imatge és horitzontal i 768 píxels si la imatge és vertical; una resolució de 72 dpi i un pes màxim de 500 kb. En el cas que el format sigui superior es reduirà de forma automàtica per ajustar-se a les mesures requerides, l'organització no es fa responsable del resultat obtingut/final.

Es fa el recordatori al participant que haurà d'enviar les obres presentades a major resolució en el cas que es requereixin si són seleccionades per a la seva impressió per haver obtingut algun premi. Les fotografies sol·licitades hauran de tenir una resolució de 254 dpi, un costat mínim de 2400 píxels i s'enviaran en el format JPEG. Per a aquest últim tema, l'organització es posarà en contacte per correu electrònic amb els premiats.

5. Els autors es responsabilitzaran que no existeixin drets de tercers i de tota reclamació per drets d'imatge.

6. Les obres rebudes sense el pagament dels drets i el formulari d'inscripció no seran jutjades.

7. L'organització no es fa responsable dels deterioraments o esgarriaments que poguessin sofrir els arxius, els quals seran tractats amb la major cura.

8. Els participants autoritzen al " XXV CERTAMEN FOTOGRÀFIC INTERNACIONAL "El treball i els oficios" la reproducció de les seves obres per a finalitats de promoció del concurs en particular i de les seves activitats en general, així com per a l'edició d'un catàleg sigui qual sigui el suport, imprès, CD, WEB, etc.; fent constar sempre el nom de l'autor.

9. El pagament es podrà realitzar en: Euros (€), USD (\$). No s'admetran xecs.

10. El pagament només es podrà realitzar mitjançant *PAY-PAL* al compte: [ugtfoto@ugtconcursofoto.com](mailto:ugtfoto@ugtconcursofoto.com)

11. La notificació dels resultats s'efectuarà per correu electrònic.

12. Cada participant rebrà un catàleg a CD.

13. La decisió del jurat serà inapel·lable.

14. La simple participació en el circuit implica la total acceptació d'aquestes bases.

## P R E M I S

Per a cada una de les seccions A, B:

- Medalla d'Honor de la FIAP al més ben classificat
- Medalla d'argent de la FIAP al 2n més ben classificat
- Medalla de Bronze de la FIAP al 3r més ben classificat
- 6 distincions FIAP a elecció del Jurat
- Medalla Daurada de la CEF al millor autor espanyol classificat
- Medalla Platejada de la CEF al segon millor autor espanyol classificat
- Premis especials, una medalla de la FCF a la millor obra d'un autor que pertanyi a la FCF
- Premi especial al millor autor afiliat a la UGT
- Premi especial al millor autor de la Intercomarca Anoia, Alt Penedès i Garraf

Premi especial FIAP millor autor del saló, al qui obtingui major número d'acceptacions de la suma de les dues seccions.

## D R E T S D ' I N S C R I P C I Ó

Preu

Una secció 15€(Euros) o 20\$(USA Dollar).

Dues seccions 20€(Euros) o 25\$(USA Dollar).

Les obres rebudes sense el pagament dels drets d'inscripció no seran jutjades.

# FRANÇAIS

## B A S E S

Le circuit est ouvert à tous les amateurs et professionnels de tout le monde.

Ce circuit international a le patronage de la FIAP, de la CEF, de la FCF et par conséquent se régira par leurs respectives normes et il donnera les points pour l'obtention de leurs titres honorifiques.

1. Le sujet sera LE TRAVAIL Y LES MÉTIERS, à n'importe lequel des deux sections : (A) Monochrome, (B) Couleur.
2. Les images doivent être présentées exclusivement en format digital, de manière on-line à la page : [www.ugtconcursofoto.com](http://www.ugtconcursofoto.com)

Les images pourront être placées dans le site depuis le 15/01/2011 jusqu'au 22/04/2011.

3. Le nombre maximal d'œuvres à présenter n'excédera pas de quatre à chaque section.
4. Les images doivent être en format JPEG, côté maximum de 1.024 pixels si l'image est horizontale et 768 pixels si l'image est verticale; une résolution de 72 dpi et un poids maximum de 500 kb. Dans le cas que la mesure soit supérieure, elle se réduira automatiquement pour s'adapter aux mesures nécessaires, l'organisation ne se fait pas responsable du résultat obtenu.

On rappelle au participant qu'il devra envoyer les œuvres présentées à la plus haute résolution dans le cas qu'elles soient demandées si elles sont sélectionnées pour son impression pour avoir obtenues un prix. Les photographies demandées devront avoir une résolution de 254 dpi, un côté minimum de 2400 pixels et les envoyées en format JPEG. Pour ce dernier thème, l'organisation contactera par email avec les gagnants.

5. Les auteurs se responsabiliseront qu'il n'existe pas de droits de troisièmes et de toute réclamation à cause des droits d'image.
6. Les œuvres reçues sans le paiement des droits et le formulaire d'inscription ne seront pas jugées.
7. L'organisation n'est pas responsable des détériorations ou égarements qui puissent souffrir les archives, lesquels seront traités avec le plus grand soin.
8. Les participants autorisent au "XXV CONCOURS PHOTOGRAPHIQUE INTERNATIONAL "Le travail et les métiers" la reproduction de leurs œuvres pour promouvoir le concours en particulier et de leurs activités en général, aussi bien que pour l'édition d'un catalogue quelque soit le support, imprimé, CD, site, etc.; en faisant figurer toujours le nom de l'auteur.
9. Le paiement pourra se réaliser en: Euros (€), USD (\$). Les chèques ne seront pas admis.
10. Le paiement pourra seulement se réaliser par PAY-PAL au compte: [ugtfoto@ugtconcursofoto.com](mailto:ugtfoto@ugtconcursofoto.com)
11. La notification des résultats s'effectuera par e-mail.
12. Chaque participant recevra un catalogue en CD.
13. La décision du jury sera sans appel.
14. La simple participation dans le circuit implique la totale acceptation de ces bases.

## P R I X

Pour chacune des sections A et B

- Médaille d'Honneur de la FIAP au mieux classifié
- Médaille d'argent de la FIAP au 2ème mieux classifié
- Médaille de Bronze de la FIAP au 3e mieux classifié
- 6 distinctions FIAP à élection du Jury
- Médaille Dorée de la CEF au meilleur auteur espagnol classifié
- Médaille Argentée de la CEF au deuxième meilleur auteur espagnol classifié
- Prix spécial, Une Médaille de la FCF à la meilleure œuvre d'un auteur qui appartiendra à la FCF
- Prix spécial au meilleur auteur affilié à l'UGT
- Prix spécial au meilleur auteur de l'Intercomarque Anoia, Alt Penedès et Garraf

Prix spécial FIAP meilleur auteur du salon, à celui qui obtiendra majeur numéro d'acceptations de la somme des deux sections.

## D R O I T S D' I N S C R I P T I O N

Prix

Une section 15€ (Euros) ou 20\$(USA Dollar)

Deux sections 20€ (Euros) ou 25\$(USA Dollar)

Les œuvres reçues sans le paiement des droits d'inscription ne seront pas jugées.



# ENGLISH

## RULES

The circuit is open to all supporters and professionals of worldwide.

This international circuit has the sponsorship of the FIAP, of the CEF, of the FCF and therefore will be governed for their respective rules and it will be punctuated for obtaining their honorific titles.

1. The subject will be THE WORK & THE PROFESSIONS, in either of the two sections: (A) Monochrome, (B) Colour.
2. The images have to be presented exclusively in digital format, on-line on the website: [www.ugtconcursofoto.com](http://www.ugtconcursofoto.com)  
The images will be able to be on the website from the 15/01/2011 until 22/04/2011.
3. The maximum number of works to present it will not exceed of four in each section.
4. The images have to be in format JPEG, being the maximum side 1.024 pixels if the image is horizontal and 768 pixels if the image is vertical; a resolution of 72 dpi and a maximum weight of 500 kb. In the event that exceeds the size will be reduced automatically to fit the required measures, the organization is not liable for the results obtained.  
It reminds the participant he has to send the pictures presented at higher resolution in case they will need them if they have been selected for printing because they have won a prize. The requested pictures must have a 254 dpi resolution, a 2400 pixels minimum side and send them in JPEG format. For the latter theme, the organization will be contacted by email with the winners.
5. The authors will make themselves for there isn't being rights of third and of every claim for rights of image responsible.
6. The works received without the rights payment and the inscription form will not be judged.
7. The organization will not responsible for the damages or losses sustained the files, which they will be treated with the utmost care.
8. The participants authorize the "XXV INTERNATIONAL PHOTOGRAPHIC CONTEST" The work & the professions" the reproduction of their works for promotional purposes particular competition and their activities in general, as well as for the catalogue publication whatever the support, print, CD, WEBSITE, etc; at all times stating the author's name.
9. The payment will be made in: Euros (€), USD (\$). There will not be accepted checks.
10. The payment will be made through PAY-PAL in the account:  
[ugtfoto@ugtconcursofoto.com](mailto:ugtfoto@ugtconcursofoto.com)
11. The notification of the results will be made by e-mail.
12. Each participant will receive a CD catalogue.
13. The decision of the jury will be unquestionable.
14. The simple participation in the circuit implies the total acceptance of these bases.

## PRIZES / AWARDS

For each sections A, B

- Medal FIAP Honour to the best classified
- Silver FIAP Medal to the 2nd best classified
- Bronze FIAP Medal to the 3rd best classified
- 6 FIAP distinctions to the Jury selection
- Golden CEF Medal to the best classified Spanish author
- Silver CEF Medal to the 2nd best classified Spanish author
- Special awards, one FCF Medal to the best work of an author who belongs to the FCF
- Special award to the best author affiliated to the UGT
- Special award to the best author of the *Intercomarcal Anoia, Alt Penedès and Garraf*

Special prize better FIAP author of the salon, to the one who has achieved the highest number of total acceptances of all the sections.


## INSCRIPTIONS RIGHTS

Price

One section €15 (Euros) or 20\$ (USA Dollar)

Two sections €20 (Euros) or 25\$ (USA Dollar)


The works received without the payment of the inscription rights will not be judged.

-  AJUNTAMENT DE  
Vilanova i la Geltrú
-  Ajuntament de Sant Sadurn d'Anoia
-  Ajuntament de Vilanova del Camí
-  Ajuntament de Vilafranca del Penedès
-  Ajuntament d'Igualada
-  Ajuntament de Santa Margarida de Montbui

-  Ajuntament de Sitges
-  Ajuntament de Sant Pere de Ribes
-  Consell Comarcal de l'Anoia
-  Consell Comarcal del Garraf
-  Consell Comarcal de l'Alt Penedès



Ce salon a reçu le  
Haut Patronage de la FIAP  
This salon has received the  
High Patronage of FIAP  
N° 2011/010



**Fédération Internationale  
de l'Art Photographique**  
**The International Federation  
of Photographic Art**

Fédérations et associations nationales, associations régionales  
et clubs affiliés sur les cinq continents.  
National federations and associations, regional associations  
and clubs affiliated on all five continents.

Distinctions photographiques mondialement reconnues.  
World-famed photographic distinctions.

Les acceptations obtenues à ce salon  
comptent pour l'attribution des distinctions FIAP.  
Acceptances obtained in this salon  
are taken into account for FIAP distinctions.

Secrétariat général - Secretary general  
Via Corelli 86 - I-50127 Firenze (Italie - Italy)  
[www.fiap.net](http://www.fiap.net)

